

4 AULA

INTERNACIONAL PLUS

Jaime Corpas
Agustín Garmendia
Nuria Sánchez
Carmen Soriano

COORDINACIÓN PEDAGÓGICA
Neus Sans

Conoce Aula internacional Plus

AULA INTERNACIONAL nació con la ilusión de ofrecer una herramienta moderna, eficaz y comprensible con la que llevar a las aulas de español los enfoques comunicativos más avanzados. La respuesta no pudo ser más favorable: cientos de centros de enseñanza de lenguas y miles de docentes han confiado en el manual a lo largo de estos años, y muchos cientos de miles de estudiantes han aprendido español con él.

AULA INTERNACIONAL PLUS es una cuidadosa actualización de esa propuesta y mantiene intactos los mismos objetivos: poner a los alumnos y las alumnas en el centro del proceso de aprendizaje, primar el uso significativo de la lengua, ofrecer una visión moderna y no estereotipada de España y de los países de habla hispana, facilitar la labor docente, etc. Pero, además, esta edición recoge las aportaciones de más de mil usuarios del manual, actualiza temas, enfoques y textos, renueva su lenguaje gráfico, ofrece una mayor flexibilidad e integra aún más las tecnologías de la información.

El manual que tienes en tus manos está hecho para ti y por ti. Gracias por confiar en **AULA INTERNACIONAL PLUS**.

ASÍ SON LAS UNIDADES DE **AULA INTERNACIONAL PLUS**

EMPEZAR

En esta primera doble página de la unidad, se explica qué tarea vamos a realizar al final de la unidad y qué recursos comunicativos, gramaticales y léxicos vamos a incorporar. Entramos así en la temática de la unidad mediante una actividad que nos ayuda a activar nuestros conocimientos previos y nos permite tomar contacto con el léxico que vamos a necesitar.

5 LUGARES CON ENCANTO

EN ESTA UNIDAD VAMOS A ESCRIBIR UN TEXTO SOBRE UN LUGAR DE NUESTRA CIUDAD QUE NOS GUSTA

AUDIOS, VÍDEOS, DOCUMENTOS ALTERNATIVOS, ETC., DISPONIBLES EN **CAMPUS de difusión**

RECURSOS COMUNICATIVOS	RECURSOS GRAMATICALES	RECURSOS LÉXICOS
<ul style="list-style-type: none">hablar de ciudades: describirías y comentarías sus cualidadeshablar de creencias previas sobre algoexpresar sentimientos	<ul style="list-style-type: none">las oraciones de relativo: el uso de que, quienes, cuya / de lasel participio en las oraciones de relativo: la voz pasivaverbos de percepción y de opinión + indicativo / subjuntivo	<ul style="list-style-type: none">vocabulario para describir ciudades y del ámbito de los viajes

Oda a Valparaíso

VALPARAÍSO, qué disparate eres, qué loco, puerto loco, qué cabeza con cerros¹, desgraciada², no acabas de peñarte, nunca tuviste tiempo de vestirme, siempre te sorprendió la vida, te despertó la muerte, en camisa, en largos calzoncillos con flecos de colores, desnudo con un nombre tatuado en la barriga, y con sombrero, te agarró el terremoto, corriste enloquecido, te quebraste³ las uñas, se movieron las aguas y las piedras⁴, el mar, la noche, tú dormías en tierra, cansado de tus navegaciones, y la tierra, furiosa,

levantó su oleaje más tempestuoso que el vendaval⁵ marino, el polvo te cubría los ojos, las llamas las sólidas casas de los banqueros trepidaban⁶ como heridas ballenas, mientras arriba las casas de los pobres saltaban al vacío como aves prisioneras que probando las alas se desploman⁷.

Promto, Valparaíso, marinero, te olvidas de las lagrimas, vuelves a cogitar tus moradas⁸, a pintar puertas verdes, ventanillas amarillas, todo lo transformas en nave, eres la remendada⁹ proa de un pequeño, valeroso navío¹⁰.

Pablo Neruda

Glosario

- disparate: algo que no es ordinario que no tiene lógica, que es absurdo
- cerros: montañas de menor altura
- desgraciado: desgraciado
- quebrar: romper
- vendaval: viento marino
- desplomarse: caer, perder la posición vertical
- remendada: coser, reparar
- remendada: reforzar o arreglar lo que está viejo, especialmente la ropa
- navío: barco de grandes dimensiones



Empezar

- MAP ALT VALPARAÍSO**
/MAS EL 1-3

A. Mira las fotos de Valparaíso (Chile). ¿Qué puedes decir de esa ciudad? Coméntalo con otras personas de la clase.

- Parece una ciudad muy alegre.
- Si, hay muchas casas de colores vivos.

B. **14** Ahora lee y escucha el poema de Pablo Neruda *Oda a Valparaíso*. Luego, en parejas, contestad a estas preguntas.

- ¿Dice cosas de Valparaíso que pueden verse también en las fotos? ¿Cuáles?
- ¿Qué puedes deducir de la historia de la ciudad? ¿A qué acontecimiento histórico hace referencia y cómo afectó a la ciudad?

C. ¿Qué versos del poema te gustan más? Coméntalo en clase.

Para comunicar

- Me gusta cómo suena... / expresa... / transmite...
- Me gusta lo que dice / transmite...
- Me gusta la idea / la metáfora / la comparación / la personalización...
- Es potente / evocador / optimista / visual...

setenta y cinco 75

COMPRENDER

En esta doble página encontramos textos y documentos muy variados (páginas web, correos electrónicos, artículos periodísticos, folletos, test, anuncios, etc.) con los que vamos a trabajar. Estos textos contextualizan los contenidos lingüísticos y comunicativos básicos de la unidad. Con ellos, vamos a desarrollar fundamentalmente actividades de comprensión.

Comprender

ÁUDIOS, VÍDEOS, DOCUMENTOS ALTERNATIVOS, ETC., DISPONIBLES EN [campus.usdifusión](#)

5

2. DOS CIUDADES MÁS DE 4.4

A. Mira las fotografías de Cádiz (España) y La Habana (Cuba). ¿Habéis estado en alguna de estas dos ciudades? ¿Sabéis algo sobre ellas? Por lo que veis en las fotos, ¿en qué se parecen?

B. **LEEM** En parejas, cada uno/a lee uno de los textos, anota la información que da sobre los siguientes aspectos y busca fotografías sobre los lugares que menciona. Después, le resume a otra persona lo que ha leído y le muestra las fotos.

- Fundación
- Situación
- Datos sobre su historia
- Elementos característicos de su arquitectura
- Lugares de interés turístico

C. Lee estas frases y expresiones de los textos de B, propias de guías turísticas y reportajes de ciudades, e intenta reformularlas en un registro más coloquial. Escribe lo en tu cuaderno.

1. dejaron su impronta cultural
2. se hace con el monopolio del comercio de ultramar
3. otra característica de la fisonomía gaditana
4. una de las más emblemáticas de la ciudad
5. importante legado histórico
6. es escenario de los besos y abrazos de los enamorados
7. desde el Malecón se divisa la fortaleza
8. que custodia la entrada al puerto
9. ni los temporales ni la falta de médicos han podido arrebatarle su encanto

D. Comentad en parejas las siguientes cuestiones.

- ¿Cuál aspecto te parecen más atractivos de cada ciudad?
- ¿Conoces alguna ciudad semejante, en algún aspecto, a Cádiz o La Habana? ¿En qué se parecen?
- ¿Existen en tu país ciudades con un sobrenombre (como "la Tacita de Plata" para Cádiz)?

E. **HOY** Vas a escuchar a una cubana que vive en Cádiz. Toma notas: ¿cómo se imaginaba la ciudad antes de conocerla? ¿Qué le sorprendió al llegar? ¿Por qué?

Construimos el

Piensa en tu ciudad (la ciudad en la que naciste o en la que vives ahora) y escribe frases sobre ella en las siguientes piezas lingüísticas.

- Fue fundada en / por... Su nombre proviene de... Se encuentra ubicada...
 Su época de esplendor fue en... En pleno centro podemos visitar...
 Uno de los encantos de la ciudad es... Uno de los lugares más emblemáticos de la ciudad es...

74 sesión y más

VIAJAR Dos ciudades con mil caras



Fundada por los fenicios en el 1100 a. C., Cádiz es la ciudad más antigua de Occidente. Los diferentes pueblos que aquí se establecieron (fenicios, griegos, tartessos, griegos, romanos) y todos dejaron su impronta cultural y su influencia en el carácter de los gaditanos. La antigua Cádiz fenicia y Cádiz romana vive su época de máximo esplendor cuando en el siglo VIII se hace con el monopolio del comercio de ultramar. Por este hecho económico y comercial tras congo la amenaza de los ataques de los piratas, por lo que en la ciudad abundan las construcciones militares y con fines defensivos.

Otra característica peculiar de la fisonomía gaditana son los encantos de los balcones, con sus vitales sillas adosadas al visitante que pasa por la ciudad. En pleno centro de Cádiz podemos visitar el Museo Histórico Municipal, la Torre Tavira, su una de las más emblemáticas de la ciudad y el Obisporo de San Felipe Neri, monumento nacional en cuyos muros se debate la construcción liberal de 1810. Otro de los encantos de la ciudad es su privilegiada situación geográfica. La proximidad en la que se encuentra ubicada, en plena costa atlántica andaluza, ha sabido conservar su importante legado histórico fruto de su importancia comercial, junto a elementos físicos y una arquitectura única. La Cádiz de la Luz, abierta entre las provincias de Huelva y Cádiz, ofrece, además, multitud de edificios de cultura y ocio. A 60 km de distancia, se encuentra el Parque Nacional de Doñana, declarado Patrimonio Nacional por la UNESCO, especialmente atractivo para quienes van a disfrutarla descubriendo su naturaleza.



La Habana, cuya fundación data de 1514, se fundó inicialmente San Cristóbal de la Habana, nombre dado por los conquistadores españoles. Con todas las vitales a su espíritu cultural empiezan y acaban en el Malecón, un largo promontorio marítimo que atrapa a la ciudad de las embellecidas ciclonas y tormentas. En época de calma, es el escenario de los besos y abrazos de los enamorados y de los paseos, tanto de los turistas como de los propios habaneros.

Desde el Malecón se divisa la Fortaleza de los Tres Reyes Reyes del Mar, que custodia la entrada al puerto de La Habana. Esta es, sin duda, una de las mejores imágenes de la ciudad. El visitante pronto descubrirá que La Habana presenta dos partes: una moderna y otra más antigua, la Habana Vieja, delimitada no sólo por el ambiente que en ella se respira, sino por tratarse de uno de los conjuntos coloniales más importantes de Latinoamérica. Además, La Habana conserva una parte esencial: lugares tan bellos como la pequeña Iglesia del Espíritu Santo, el Cuartel de Santa Clara o el fortificado, pero espléndido, Cuartel de Nuestra Señora de Belén. Aunque en algunas zonas se pueden encontrar con un toque de esas Antiguadas, salones vacíos o edificios superpoblados, ni el paso del tiempo ni los temporales ni la falta de medios han podido arrebatarle su encanto a la Habana Vieja. Hay hoteles magníficos desde una gran variedad, mansiones donde habitar palacios y restaurantes donde hubo villas burguesas. Allí encontramos locales como la Botánica del Malecón, que fue uno de los lugares preferidos de Ernest Hemingway.

sesión y más 77

EXPLORAR Y REFLEXIONAR

En estas cuatro páginas realizamos un trabajo activo de observación de la lengua –a partir de textos o de pequeños corpus– y practicamos de forma guiada. De este modo, descubrimos el funcionamiento de la lengua en sus diferentes aspectos (morfológico, léxico, sintáctico, funcional, textual, etc.) y reforzamos nuestro conocimiento explícito de la gramática.

Explorar y reflexionar

ÁUDIOS, VÍDEOS, DOCUMENTOS ALTERNATIVOS, ETC., DISPONIBLES EN [campus.usdifusión](#)

5

3. ANTIGUA, UNA CIUDAD COLONIAL MÁS DE 7.6. 10

A. **LEEM** Lee este texto de una guía turística sobre Antigua, una ciudad de Guatemala. ¿Qué adjetivos o expresiones usarías para describirla? Justifica tu respuesta.

- señorial
- pitagórica
- ordenada
- caótica
- monumental
- antigua
- elegante
- histórica
- animada
- desconocida
- llena de color
- decadente
- una joya arquitectónica
- bien conservada
- atractiva
- industrial
- arcaica en el pasado

La ciudad es un regalo para los visitantes, especialmente para los que van a Guatemala a descubrir su pasado colonial.

Por la capital de Guatemala hasta 1773, año en el que el terremoto de Santa Marta la destruyó casi por completo.

Sus edificios, con portales barrocos renacentistas y barrocos, no tienen más de dos pisos y sus calles presentan los colores pastel, una de las características por las que se reconoce inmediatamente la ciudad.

Es fácil entender por qué visitamos. Desde los cuevas hay unas impresionantes vistas de la región. Los habitantes de Antigua se agrupan se conoce con el sobrenombre de "paseos verdes", son famosos por su queso y sus platos típicos que se preparan en sus hogares.

Sus calles, a lo largo de los cuales se alzan palacios, iglesias, casas y conventos de estilo colonial, forman una red perfecta.

La antigüedad de la vida al momento, en el que se puede comprar productos y artesanías de la zona.

Se encuentra a unos 25 kilómetros de la capital del país y por eso es uno de los primeros lugares por donde pasas los turistas al llegar a Guatemala. De hecho, en uno de los principales destinos turísticos de América central.

B. Las palabras destacadas en negro se llaman relativos. Introducen una oración subordinada, relacionándola con las palabras de una oración principal. Marca a qué palabras se refieren en cada caso esos relativos.

76 sesión y más

C. Ahora, en parejas, contestad las siguientes preguntas.

- ¿Cuál de esos relativos sólo se puede referir a personas?
- ¿Cuáles pueden referirse sólo a lugares?
- Fíjate en los relativos que llevan artículo. ¿Con qué palabra concuerdan los artículos?
- ¿Con qué palabra concuerda **quienes**?
- ¿Qué relativos con preposición no llevan artículo?
- ¿Cuáles crees que se usan más en un registro culto?
- Intenta reformular las frases en las que aparece **cuyo/a/os/as** sin usar ese relativo.

4. LUGAR EN EL QUE...

A. Relaciona los datos con los lugares correspondientes. Puedes investigar en internet.



1. Sus habitantes son conocidos con el nombre de porteños.
2. Muchos españoles exiliados después de la Guerra Civil fueron a vivir a ese país.
3. Por esta ciudad han llegado a pasar más de 200.000 peregrinos al año.
4. Botero nació en esa ciudad de Colombia.
5. En ese país, el guaraní es la lengua oficial, juntamente con el español.
6. Hay muchos edificios de Antoni Gaudí.
7. Esta ciudad peruana debe su nombre al general español que la conquistó en el siglo XV.

B. Estas frases pertenecen a un cuestionario de conocimientos sobre el mundo hispano y se refieren a los mismos datos de A. Complétalas con relativos.

1. Ciudad _____ habitantes son conocidos con el nombre de porteños.
2. Ciudad española _____ hay muchos edificios de Antoni Gaudí.
3. Ciudad de Colombia _____ es originario el pintor y escultor Fernando Botero.
4. País _____ el guaraní es lengua oficial, juntamente con el español.
5. Ciudad peruana _____ nombre proviene del general español que la conquistó en el siglo XV.
6. País _____ se exiliaron muchos españoles después de la Guerra Civil.
7. Ciudad española _____ han llegado a pasar más de 200.000 peregrinos al año.

C. Escribe una frase como las de B sobre un lugar que conoces. Luego, léela a tus compañeros/as. ¿Sabéis de qué lugar se trata?

sesión y más 79

Conoce Aula internacional Plus

LÉXICO

Aquí encontramos el léxico básico de la unidad organizado de manera muy visual y descubrimos colocaciones léxicas que nos ayudan a aprender cómo se combinan las palabras en español.

GRAMÁTICA Y COMUNICACIÓN

En estas dos páginas disponemos de esquemas gramaticales y funcionales que nos permitirán entender cómo funciona la lengua española y cómo se usa en la comunicación.

Léxico

DESCRIBIR BARRIOS Y CIUDADES

DESCRIBIR UN LUGAR DE MANERA FORMAL

LUGARES DE INTERÉS TURÍSTICO

ESTILOS ARQUITECTÓNICOS

Gramática y comunicación

ORACIONES DE RELATIVO

LOS RELATIVOS

QUE

ORACIONES EXPLICATIVAS

HABLAR DE SENTIMIENTOS

EL QUIR: LA CALA, LOS CAJALES, LAS CALLES

QUE EN

QUE EN

QUE EN

PRACTICARY COMUNICAR

Las tres páginas de esta sección están dedicadas a la práctica lingüística y comunicativa, e incluyen propuestas de trabajo muy variadas. Aquí experimentamos el funcionamiento de la lengua a través de microtarefas comunicativas en las que activamos los contenidos de la unidad. Muchas de las actividades están basadas en nuestro propio bagaje como personas, como aprendientes y como grupo; así, usamos nuestras experiencias y nuestra percepción del entorno para llevar a cabo interacciones comunicativas reales y llenas de significado.

Al final de esta sección, el manual propone una o varias tareas que implican diversas destrezas y que se concretan en un producto final –escrito u oral– que nos permite comprobar nuestro progreso y comprobar qué somos capaces de hacer en español.

Practicar y comunicar

11. RANKING DE CIUDADES

12. UN BALCÓN CON VISTAS

10. POEMAS Y CANCIONES SOBRE LUGARES

Practicar y comunicar

13. EL RINCÓN MÁS BONITO DE...

14. EL RINCÓN MÁS BONITO DE...


15. EL RINCÓN MÁS BONITO DE...

VÍDEO

Todas las unidades se cierran con un vídeo de diferente tipo: reportajes, entrevistas, cortos de ficción, etc. Estos documentos audiovisuales, disponibles en **campus difusión**, nos acercan a la realidad sociocultural de los países de habla hispana.

Vídeo 5

DISPONIBLE EN **campus difusión**



14. EN RUZAFÁ PASAN COSAS

VEMOS EL VÍDEO

A. Vas a ver un reportaje sobre Ruzafá, un barrio de moda de la ciudad de Valencia (España). Ve hasta el minuto 1:22 y toma nota de cómo lo describen las personas que hablan.

B. Ve el resto del vídeo y completa la tabla.

	¿Por qué decidieron establecerse en Ruzafá?	¿Qué productos o servicios ofrecen?	¿Qué aportan al barrio?
1. Geomo			
2. Flexidiscos			
3. La Casita de Papel			
4. Carving			

DESPUÉS DE VER EL VÍDEO

C. Por lo que se ve en el vídeo, ¿qué os gusta de Ruzafá y qué no? ¿Os gustaría vivir allí?

D. ¿Conocéis barrios similares a Ruzafá? ¿En qué aspectos se parecen? Comentadlo en clase.

¡Buen trabajo!

LAS UNIDADES SE COMPLETAN, AL FINAL DEL LIBRO, CON LAS SIGUIENTES SECCIONES

MÁS EJERCICIOS

Aquí encontramos siete páginas por unidad con actividades de práctica formal que ayudan a fijar los aspectos lingüísticos estudiados. Si bien los ejercicios están diseñados para el trabajo autónomo, también se pueden usar en clase.

MÁS GRAMÁTICA

Como complemento a las páginas de **Gramática y comunicación** de las unidades, en esta sección encontramos explicaciones más extensas y modelos de conjugación para todos los tiempos verbales estudiados en este nivel.

Más ejercicios

10. Aquí tienes información sobre tres ciudades del mundo hispano. En tu cuaderno, fusiona las frases de cada una de las cajas y redacta un pequeño texto como los de la actividad 2 (pág. 77). Recuérdale que las construcciones relativas te pueden ayudar.

El casco antiguo de Laón es **tan bello como los** barrios históricos.

En las calles del casco antiguo se **pueden encontrar** monumentos históricos y hermosos.

La vida en Laón gira en torno a la plaza de Sancho Domingo.

El origen de Laón se remonta a la época del Imperio Romano.

La plaza de Sancho Domingo es el **monumento** más bello de Laón.

La ciudad es una de las más antiguas más antiguas de España.

La construcción de la ciudad se remonta a 1200.

En la actualidad, se siguen **encontrando** vestigios medievales.

El momento de Laón es **mejor que** en ningún otro momento.

La construcción del templo data del siglo XVI.

Hay que ir al templo en cualquier momento de la tarde.

En el Museo de Laón se **pueden ver** obras de arte del siglo XVI.

Sevilla, España

Sevilla es la capital de la Castilla del Sur.

El gobierno de Málaga se **realizó** por sus antiguos reyes.

En el Jardín Botánico de Sevilla se **encuentra** la única colección de plantas de la familia de los orquídeos que se encuentra en el mundo.

La ciudad de Sevilla **tiene** una gran historia.

El barrio actual de la plaza de Góngora es el más antiguo de la ciudad.

La Torre del Oro de Sevilla **es** un monumento que se encuentra en la zona de San Pedro.

Sevilla **es** una de las ciudades más importantes de España.

Bolivia

La Paz que está a más de 3 500 metros sobre el nivel del mar es la capital del país, junto con Sucre.

Se dice que no hay ciudades con el espíritu de aquellas que están en la lengua indígena con sus habitantes y el amor.

La plaza del país se llama Simón Bolívar que fue el general que logró la independencia.

Junto con Paraguay, es el único país americano que no tiene mar.

El sabor de Luján que es el más grande del mundo y el lugar que se celebra el día del Perú con dos de sus platos típicos más importantes.

11. Coloca las comas donde creas necesario. Luego escucha y comprueba. (Nota las pausas que delimitan las frases en las que has puesto las comas).

12. Escribe las formas del participio de estos verbos:

1. fundar →
2. colonizar →
3. descubrir →
4. conocer →
5. llamar →
6. destruir →
7. disolver →
8. construir →
9. escribir →
10. componer →
11. incendiar →
12. conquistar →

13. ¿Qué participios de la actividad 12 son irregulares? Escribe en tu cuaderno.

Más gramática

DERIVACIONES MORFOLÓGICAS

- La "nominalización" es el procedimiento por el cual se obtiene un nombre derivado de un verbo o un adjetivo. Esta transformación se consigue añadiendo un sufijo al verbo o adjetivo.
- Las nominalizaciones más frecuentes en la lengua escrita especializada y formal, y en especial en el lenguaje académico, científico y periodístico.

NOMBRES DERIVADOS DE VERBOS

- Con frecuencia, los nombres derivados de verbos expresan una acción (**manejo** = acción de manejar) o un resultado (**realización** = modo resultativo de un trabajo de realización). También pueden referirse a la persona que realiza la acción (**lector** = persona que realiza la acción de leer) o al instrumento que se usa (**regador** = instrumento que se utiliza para regar) o al lugar donde tiene lugar la acción (**laboratorio** = lugar donde se efectúan las actividades).
- Algunos nombres derivados de verbos pueden estar formados de más de una de las acciones anteriores, según el contexto en el que aparecen.
 - Comunicador** derivado del verbo **comunicar**: la acción de comunicar.
 - Comunicación** derivado del verbo **comunicar**: el resultado de comunicar, es decir, el edificio.
 - Comunicables** derivado del verbo **comunicar**: la acción de comunicar.
 - Comunicación** derivado del verbo **comunicar**: la acción de comunicar.
- En los casos en que un nombre derivado de un verbo puede tener más de un significado, se suele utilizar el sufijo **-ción** para referirse a la acción o resultado de una acción.
 - La realización de un proyecto** se refiere a la acción de realizarlo.
 - Un trabajo de realización** se refiere al resultado de realizarlo.
 - Un trabajador** se refiere a la persona que realiza la acción.
 - Un regador** se refiere al instrumento que se utiliza para regar.
- Algunos nombres derivados de verbos pueden estar formados de más de una de las acciones anteriores, según el contexto en el que aparecen.
 - Comunicador** derivado del verbo **comunicar**: la acción de comunicar.
 - Comunicación** derivado del verbo **comunicar**: el resultado de comunicar, es decir, el edificio.
 - Comunicables** derivado del verbo **comunicar**: la acción de comunicar.
 - Comunicación** derivado del verbo **comunicar**: la acción de comunicar.

Atención

- En algunos casos, la raíz del verbo sufre cambios.
- Leer** = (le) **lector**
- escribir** = (es) **escritor**
- regar** = (re) **regador**

Nota sobre el sufijo -ción

- La **-ción** es un sufijo que se utiliza para referirse a la acción o resultado de una acción.
- En los casos en que un nombre derivado de un verbo puede tener más de un significado, se suele utilizar el sufijo **-ción** para referirse a la acción o resultado de una acción.

Para saber más

- Algunos nombres derivados de verbos pueden estar formados de más de una de las acciones anteriores, según el contexto en el que aparecen.
- Algunos nombres derivados de verbos pueden estar formados de más de una de las acciones anteriores, según el contexto en el que aparecen.

Atención

Los sufijos **-ción** y **-dad** se utilizan para referirse a la acción o resultado de una acción.

Los sufijos **-ción** y **-dad** se utilizan para referirse a la acción o resultado de una acción.


Los sufijos **-ción** y **-dad** se utilizan para referirse a la acción o resultado de una acción.

Los sufijos **-ción** y **-dad** se utilizan para referirse a la acción o resultado de una acción.


Conoce Aula internacional Plus

PARA ENTENDER EL MANUAL



Este icono indica en qué actividades se debe escuchar un audio, disponible en **campus**  **difusión**.



Este icono indica que, en **campus**  **difusión**, hay un texto oral diferente, en una variedad del español distinta a la que se ofrece en el libro (indicada con las iniciales del país).



En algunos casos, podemos encontrar, a lo largo de la unidad, documentos audiovisuales que ilustran fenómenos léxicos, gramaticales, culturales, etc.

MÁS EJ. 9-10

Esta referencia indica qué ejercicios de la sección **Más ejercicios** están relacionados con una actividad o la complementan.



P. 153

Esta referencia indica qué apartado de la sección **Más gramática** debemos consultar para profundizar en el tema gramatical tratado.


Construimos el



Este apartado nos permite trabajar con el vocabulario más importante y útil (para nuestras necesidades) de una manera personal y significativa.

CÁPSULA DE LENGUA ORAL Y COLOQUIAL




Las cápsulas de lengua oral y coloquial, disponibles en **campus**  **difusión**, son vídeos que ayudan a descubrir palabras, expresiones y recursos pragmáticos propios de la lengua oral y coloquial.


+ Para comunicar

En estos cuadros encontramos recursos lingüísticos que nos ayudan a expresarnos y a producir textos más ricos.


CORPUS

Las actividades marcadas con este icono proponen un trabajo con corpus para descubrir cómo funcionan algunos recursos lingüísticos en contextos reales. En **campus**  **difusión** se ofrecen instrucciones para guiar este trabajo.


MAP

Los textos marcados con este icono cuentan con una versión mapeada en **campus**  **difusión**. Estos documentos nos permiten observar el uso de las colocaciones léxicas y de las preposiciones en español, y facilitan su aprendizaje.

ALT

Además de los textos que proporciona el libro, las actividades marcadas con este icono cuentan con un texto alternativo en **campus**  **difusión**. Así, podemos trabajar los contenidos de la unidad con textos y temas diferentes.

ALT | DIGITAL

Este icono identifica las actividades que podemos realizar usando herramientas digitales. En **campus**  **difusión** disponemos de una ficha de trabajo con las pautas que se deben seguir.

✓ Para evaluar

Estos cuadros proponen preguntas que nos permiten evaluar nuestras producciones y nos ayudan a mejorarlas.

Aula internacional Plus y Campus Difusión

Todos los recursos digitales de **AULA INTERNACIONAL PLUS**, para vivir una experiencia aún más interactiva, se encuentran disponibles en:



campus difusión

- ✓ Audios y vídeos
- ✓ Cápsulas de lengua oral y coloquial
- ✓ Textos mapeados
- ✓ Alternativas digitales
- ✓ Textos y audios alternativos
- ✓ Libro digital interactivo en dos formatos (flipbook y HTML)
- ✓ Transcripciones de los audios
- ✓ Fichas proyectables y de trabajo complementario
- ✓ Soluciones de Más ejercicios
- ✓ Edición anotada para docentes
- ✓ Itinerarios para programar los cursos
- ✓ Instrucciones para guiar el trabajo con corpus
- ✓ Exámenes y evaluaciones

campus.difusion.com

Recursos para estudiantes y docentes

campus  difusión

PÁG. 10

1/ BUENAS NOTICIAS



CONVERTIRNOS EN LA
REDACCIÓN DE UN MEDIO
DE COMUNICACIÓN

RECURSOS COMUNICATIVOS

referirnos a una noticia y comentarla ·
redactar una noticia

RECURSOS GRAMATICALES

tiempos del pasado · uso de la voz pasiva ·
construcciones impersonales: **se** + verbo
conjugado en 3.ª persona / uso de
la 3.ª persona del plural

RECURSOS LÉXICOS

verbos de transmisión de la información ·
medios de comunicación ·
acontecimientos noticiables

LENGUA ORAL Y COLOQUIAL

expresiones con la palabra **verdad**



PÁG. 26

2/ ¿Y TÚ QUÉ OPINAS?

CELEBRAR UNA ASAMBLEA
POPULAR

RECURSOS COMUNICATIVOS

opinar y valorar · aludir a temas o a
intervenciones previas · poner condiciones ·
hacer, respaldar o rechazar una propuesta

RECURSOS GRAMATICALES

(no) **creo** / **pienso**... **que** + indicativo /
subjuntivo · **es indispensable** / **ilógico**...
+ infinitivo / **que** + subjuntivo · **solo si** /
siempre que / **siempre y cuando**... · **eso (de**
de que)... · **además** / **y encima**

RECURSOS LÉXICOS

el turismo · algunos verbos con
preposición · leyes, burocracia y gestión

LENGUA ORAL Y COLOQUIAL

recursos para robar el turno de palabra



PÁG. 42

3/ YO NUNCA LO HARÍA



HACER UNA EXPOSICIÓN DE
TRADICIONES PECULIARES Y
COMENTARLAS

RECURSOS COMUNICATIVOS

dar consejos · evocar situaciones imaginarias ·
opinar sobre acciones y conductas · expresar
deseos · expresar desconocimiento

RECURSOS GRAMATICALES

algunos usos del condicional · **te recomiendo** /
aconsejo / **sugiero que** + presente de
subjuntivo · el pretérito imperfecto
de subjuntivo · **creía que**..., **pensaba que**...,
no sabía que...

RECURSOS LÉXICOS

deportes · tradiciones · vocabulario para
hablar de emociones · miedos y fobias ·
negar una posibilidad categóricamente
de forma coloquial

LENGUA ORAL Y COLOQUIAL

adherirse y negar categóricamente



PÁG. 58

4/ MANERAS DE VIVIR

DISEÑAR UN PARAÍSO
DONDE VIVIR

RECURSOS COMUNICATIVOS

expresar causa y finalidad · hablar de sentimientos, del carácter y de la personalidad · hablar de cualidades cualidades de personas y objetos

RECURSOS GRAMATICALES

algunos usos de **por** y **para** · la correlación de tiempos verbales en las frases de relativo · conectores para añadir, matizar, contraponer... una información

RECURSOS LÉXICOS

vocabulario de las relaciones personales y afectivas · tribus urbanas · algunos verbos con preposición

LENGUA ORAL Y COLOQUIAL

fórmulas nominales de tratamiento



PÁG. 74

5/ LUGARES CON ENCANTO

ESCRIBIR UN TEXTO SOBRE
UN LUGAR DE NUESTRA CIUDAD
QUE NOS GUSTA

RECURSOS COMUNICATIVOS

hablar de ciudades: describirlas y comentar sus cualidades · hablar de creencias previas sobre algo · expresar sentimientos

RECURSOS GRAMATICALES

las oraciones de relativo: el uso de **que**, **quien/es**, **cuyo/a/os/as** · el participio en las oraciones de relativo: la voz pasiva · verbos de percepción y de opinión + indicativo / subjuntivo

RECURSOS LÉXICOS

vocabulario para describir ciudades y del ámbito de los viajes · vocabulario para hablar de sentimientos

LENGUA ORAL Y COLOQUIAL

recursos para atenuar e intensificar



PÁG. 90

6/ SE VALORARÁ LA EXPERIENCIA

ESTABLECER LAS CONDICIONES
PARA PARTICIPAR EN UN
CONCURSO Y ELEGIR LA OBRA
GANADORA

RECURSOS COMUNICATIVOS

expresar condiciones · establecer condiciones y requisitos

RECURSOS GRAMATICALES

usos de **se** en oraciones impersonales · usos de las oraciones pasivas · usos del infinitivo compuesto · el pretérito perfecto de subjuntivo · construcciones relativas: **quienes**, **aquellos/as que**, **todo aquel que**, **el / la / los / las que**

RECURSOS LÉXICOS

únicamente, **exclusivamente**, **necesariamente** · vocabulario del ámbito de las convocatorias · vocabulario del ámbito de la educación · el verbo **presentarse**

LENGUA ORAL Y COLOQUIAL

expresiones con la palabra **bueno**



PÁG. 106 **MÁS EJERCICIOS**

PÁG. 149 **MÁS GRAMÁTICA**

5

LUGARES CON ENCANTO

Oda a Valparaíso

VALPARAÍSO,
qué disparate¹
eres,
qué loco,
puerto loco,
qué cabeza
con cerros²,
desgreñada³,
no acabas
de peinarte,
nunca
tuviste
tiempo de vestirme,
siempre
te sorprendió
la vida,
te despertó la muerte,
en camisa,
en largos calzoncillos
con flecos de colores,
desnudo
con un nombre
tatuado en la barriga,
y con sombrero,
te agarró el terremoto,
corriste
enloquecido,
te quebraste⁴ las uñas,
se movieron
las aguas y las piedras,
las veredas⁵,
el mar,
la noche,
tú dormías
en tierra,
cansado
de tus navegaciones,
y la tierra,
furiosa,

levantó su oleaje
más tempestuoso
que el vendaval⁶ marino,
el polvo
te cubría
los ojos,
las llamas
quemaban tus zapatos,
las sólidas
casas de los banqueros
trepidaban⁷
como heridas ballenas,
mientras arriba
las casas de los pobres
saltaban
al vacío
como aves
prisioneras
que probando las alas
se desploman⁸.

Pronto,
Valparaíso,
marinero,
te olvidas
de las lágrimas,
vuelves
a colgar tus moradas⁹,
a pintar puertas
verdes,
ventanas
amarillas,
todo
lo transformas en nave,
eres
la remendada¹⁰ proa
de un pequeño,
valeroso
navío¹¹.

Pablo Neruda



Glosario

- 1. disparate:** algo que no es ordinario, que no tiene lógica, que es absurdo
- 2. cerros:** montañas de menor altura
- 3. desgreñada:** despeinada
- 4. quebrar:** romper
- 5. vereda:** acera o camino
- 6. vendaval:** viento fuerte
- 7. trepidar:** temblar con fuerza
- 8. desplomarse:** caerse, perder la posición vertical
- 9. morada:** casa, lugar en el que se vive
- 10. remendar:** reforzar o arreglar lo que está viejo, especialmente la ropa
- 11. navío:** barco de grandes dimensiones



EN ESTA UNIDAD
VAMOS A

ESCRIBIR UN TEXTO SOBRE UN LUGAR DE NUESTRA CIUDAD QUE NOS GUSTA

RECURSOS
COMUNICATIVOS

- hablar de ciudades: describirlas y comentar sus cualidades
- hablar de creencias previas sobre algo
- expresar sentimientos

RECURSOS
GRAMATICALES

- las oraciones de relativo: el uso de **que**, **quien/es**, **cuyo/a/os/as**
- el participio en las oraciones de relativo: la voz pasiva
- verbos de percepción y de opinión + indicativo / subjuntivo

RECURSOS
LÉXICOS

- vocabulario para describir ciudades y del ámbito de los viajes
- vocabulario para hablar de sentimientos





Empezar

1. VALPARAÍSO /MÁS EJ. 1-3

A. Mira las fotos de Valparaíso (Chile).
¿Qué puedes decir de esa ciudad?
Coméntalo con otras personas de la clase.

- **Parece** una ciudad muy alegre.
- Si, **hay** muchas casas de colores vivos.

B.   Ahora lee el poema de Pablo Neruda *Oda a Valparaíso*.
Luego, en parejas, contestad a estas preguntas.

- ¿Dice cosas de Valparaíso que pueden verse también en las fotos? ¿Cuáles?
- ¿Qué puedes deducir de la historia de la ciudad? ¿A qué acontecimiento histórico hace referencia y cómo afectó a la ciudad?


C.  14  Escucha el poema.
¿Qué versos te gustan más? Coméntalo en clase.

Para comunicar

- **Me gusta cómo** suena... / expresa... / transmite...
- **Me gusta lo que** dice / transmite...
- Me gusta la idea / la metáfora / la comparación / la personalización...
- Es potente / evocador / optimista / visual...

2. DOS CIUDADES /MÁS EJ. 4-6

A. Mira las fotografías de Cádiz (España) y La Habana (Cuba). ¿Habéis estado en alguna de estas dos ciudades? ¿Sabéis algo sobre ellas? Por lo que veis en las fotos, ¿en qué se parecen?

B.  En parejas, cada uno/a lee uno de los textos, anota la información que da sobre los siguientes aspectos y busca fotografías sobre los lugares que menciona. Después, le resume a la otra persona lo que ha leído y le muestra las fotos.

- Fundación
- Situación
- Datos sobre su historia
- Elementos característicos de su arquitectura
- Lugares de interés turístico

C. Lee estas frases y expresiones de los textos de B, propias de guías turísticas y reportajes de ciudades, e intenta reformularlas en un registro más coloquial. Escríbelo en tu cuaderno.

1. dejaron su impronta cultural
2. se hace con el monopolio del comercio de ultramar
3. otra característica de la fisonomía gaditana
4. una de las más emblemáticas de la ciudad
5. importante legado histórico
6. es escenario de los besos y abrazos de los enamorados
7. desde el Malecón se divisa la fortaleza
8. que custodia la entrada al puerto
9. ni los temporales ni la falta de medios han podido arrebatarse su encanto

D. Comentad en parejas las siguientes cuestiones.

- ¿Qué aspectos te parecen más atractivos de cada ciudad?
- ¿Conoces alguna ciudad semejante, en algún aspecto, a Cádiz o La Habana? ¿En qué se parecen?
- ¿Existen en tu país ciudades con un sobrenombre (como "la Tacita de Plata" para Cádiz)?

E.  15 Vas a escuchar a una cubana que vive en Cádiz. Toma notas: ¿cómo se imaginaba la ciudad antes de conocerla? ¿Qué le sorprendió al llegar? ¿Por qué?

Construimos el



Piensa en tu ciudad (la ciudad en la que naciste o en la que vives ahora) y escribe frases sobre ella con las siguientes piezas lingüísticas.

Fue fundada en / por... Su nombre proviene de... Se encuentra ubicada...

Su época de esplendor fue en... En pleno centro podemos visitar...

Uno de los encantos de la ciudad es... Uno de los lugares más emblemáticos de la ciudad es...

VIAJAR *Dos ciudades con mil caras*



Cádiz
LA TACITA DE PLATA

Fundada por los fenicios en el 1100 a. C., Cádiz es la ciudad más antigua de Occidente. Los diferentes pueblos que aquí se establecieron (fenicios, tirios, tartesos, griegos, romanos y árabes) dejaron su impronta cultural y su influencia aún perdura en el carácter de los gaditanos. La antigua Gades fenicia y Gadir romana vive su época de máximo esplendor cuando en el siglo XVII se hace con el monopolio del comercio de ultramar. Pero este éxito económico y comercial trae consigo la amenaza de los ataques de los piratas, por lo que en la ciudad abundan las construcciones militares y con fines defensivos.

Otra característica peculiar de la fisonomía gaditana son los enrejados de los balcones, con cuya vista suele deleitarse el visitante que pasea por la ciudad. En pleno centro de Cádiz podemos visitar el Museo Histórico Municipal, la Torre Tavira (una de las más emblemáticas de la ciudad) y el Oratorio de San Felipe Neri, monumento nacional en cuyas salas se debatió la Constitución liberal de 1812. Otro de los encantos de la ciudad es su privilegiada situación geográfica. La península en la que se encuentra ubicada, en plena costa atlántica andaluza, ha sabido conservar un importante legado histórico fruto de su importancia comercial, junto a excelentes playas y una exquisita cocina. La Costa de la Luz, repartida entre las provincias de Huelva y Cádiz, ofrece, además, multitud de destinos de cultura y ocio. A 60 km de distancia, se encuentra el Parque Nacional de Doñana, declarado Patrimonio Nacional por la UNESCO, especialmente atractivo para quienes van a Andalucía a descubrir su naturaleza.




La Habana
LA CIUDAD DE LAS COLUMNAS

La Habana, cuya fundación data de 1514, se llamó inicialmente San Cristóbal de la Habana, nombre dado por los conquistadores españoles. Casi todas las visitas a la capital cubana empiezan y acaban en el Malecón, un largo paseo marítimo que protege la ciudad de las embestidas de ciclones y tormentas. En épocas de calma, es el escenario de los besos y abrazos de los enamorados y de los paseos, tanto de los turistas como de los propios habaneros.

Desde el Malecón se divisa la Fortaleza de los Tres Santos Reyes del Morro, que custodia la entrada al puerto de La Habana. Esta es, sin duda, una de las mejores imágenes de la ciudad. El visitante pronto descubre que La Habana presenta dos partes: una moderna y otra más antigua, la Habana Vieja, deslumbrante no solo por el ambiente que en ella se respira, sino por tratarse de uno de los conjuntos coloniales más importantes de Latinoamérica. Además de la famosa catedral, uno puede encontrar lugares tan bellos como la pequeña iglesia del Espíritu Santo, el Convento de Santa Clara y el deteriorado, pero espléndido, Convento de Nuestra Señora de Belén. Aunque en algunas zonas nos podamos encontrar con un paisaje de casas destartaladas, solares vacíos o edificios superpoblados, ni el paso del tiempo ni los temporales ni la falta de medios han podido arrebatarle su encanto a la Habana Vieja. Hay hoteles magníficos donde una vez hubo viviendas, museos donde hubo palacios y restaurantes donde hubo villas burguesas. Allí encontramos locales como la Bodeguita del Medio, que fue uno de los lugares predilectos de Ernest Hemingway.

Explorar y reflexionar

3. ANTIGUA, UNA CIUDAD COLONIAL /MÁS EJ. 7-8, 10

A.  Lee este texto de una guía turística sobre Antigua, una ciudad de Guatemala. ¿Qué adjetivos o expresiones usarías para describirla? Justifica tu respuesta.

- señorial
- peligrosa
- ordenada
- caótica
- monumental
- antigua
- elegante
- histórica
- animada
- desconocida
- llena de color
- decadente
- una joya arquitectónica
- bien conservada
- atractiva
- industrial
- anclada en el pasado
- aislada

DESCUBRE
Antigua



La ciudad es un regalo para los visitantes, especialmente **para los que** van a Guatemala a descubrir su pasado colonial.

Fue la capital de Guatemala hasta 1773, año **en el que** el terremoto de Santa Marta la destruyó casi por completo.

Sus edificios, con preciosas fachadas renacentistas y barrocas, no tienen más de dos pisos y en ellos predominan los colores pastel, una de las características **por las que** se reconoce inmediatamente la ciudad.



Está rodeada por tres volcanes, **desde los cuales** hay unas impresionantes vistas de la región.

Los habitantes de Antigua, **a quienes** se conoce con el sobrenombre de “panzas verdes”, son famosos por producir y consumir muchos aguacates.

Sus calles, **a lo largo de las cuales** se alinean palacios, iglesias, casas y conventos de estilo colonial, forman una cuadrícula perfecta.

Es obligada la visita al mercado, **en el que** se pueden comprar productos y artesanía de la zona.



La ciudad, **cuyo** nombre original era Santiago de los Caballeros de Guatemala, era considerada una de las tres ciudades más bellas de las Indias españolas.

Un personaje importante de la historia de Antigua fue el Hermano Pedro (siglo xvii), **cuya** labor social es recordada por sus habitantes: fue el fundador del primer hospital y de la primera escuela de niños y adultos de la ciudad, **a la que** podían acudir tanto niños como niñas, españoles o indígenas.

Antigua, que fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1979, es uno de los lugares de América Latina **donde** más se estudia español.

Se encuentra a unos 25 kilómetros de la capital del país y por eso es uno de los primeros lugares **por donde** pasan los turistas al llegar a Guatemala. De hecho, es uno de los principales destinos turísticos de América central.



B. Las palabras destacadas en negro se llaman relativos. Introducen una oración subordinada, relacionándola con las palabras de una oración principal. Marca a qué palabras se refieren en cada caso esos relativos.

C. Ahora, en parejas, contestad las siguientes preguntas.

- ¿Cuál de esos relativos solo se puede referir a personas?
- ¿Cuáles pueden referirse solo a lugares?
- Fíjate en los relativos que llevan artículo. ¿Con qué palabra concuerdan los artículos?
- ¿Con qué palabra concuerda **quienes**?
- ¿Qué relativos con preposición no llevan artículo?
- ¿Cuáles crees que se usan más en un registro culto?
- Intenta reformular las frases en las que aparece **cuyo/a/os/as** sin usar ese relativo.

4. LUGAR EN EL QUE...**A. Relaciona los datos con los lugares correspondientes. Puedes investigar en internet.**

1. Sus habitantes son conocidos con el nombre de porteños.
2. Muchos españoles exiliados después de la Guerra Civil fueron a vivir a ese país.
3. Por esta ciudad han llegado a pasar más de 200 000 peregrinos al año.
4. Botero nació en esa ciudad de Colombia.
5. En ese país, el guaraní es la lengua oficial, juntamente con el español.
6. Hay muchos edificios de Antoni Gaudí.
7. Esta ciudad peruana debe su nombre al general español que la conquistó en el siglo xvi.

B. Estas frases pertenecen a un cuestionario de conocimientos sobre el mundo hispano y se refieren a los mismos datos de A. Complétalas con relativos.

1. Ciudad habitantes son conocidos con el nombre de porteños.
2. Ciudad española hay muchos edificios de Antoni Gaudí.
3. Ciudad de Colombia es originario el pintor y escultor Fernando Botero.
4. País el guaraní es lengua oficial, juntamente con el español.
5. Ciudad peruana nombre proviene del general español que la conquistó en el siglo xvi.
6. País se exiliaron muchos españoles después de la Guerra Civil.
7. Ciudad española han llegado a pasar más de 200 000 peregrinos al año.

C. Escribe una frase como las de B sobre un lugar que conoces. Luego, léela a tus compañeros/as. ¿Saben de qué lugar se trata?

Explorar y reflexionar

5. COMBINACIONES FRECUENTES

A. CORPUS En parejas, buscad en el CORPES XXI (en **campus** **difusión** tienes instrucciones) la palabra **ciudad** y tomad nota de los adjetivos con los que se suele combinar. Podéis añadir otros.

ciudad natal / portuaria / fronteriza...

B. ¿Entendéis el significado de todos los adjetivos que habéis encontrado en A? Si tenéis dudas, podéis buscar ejemplos de frases en el corpus.

C. Usa las combinaciones que habéis encontrado en A para describir ciudades que conoces.

- *Rotterdam es una **ciudad portuaria**. Su puerto es de los más importantes de Europa, creo.*

6. LA PARTE DEL TODO /MÁS EJ. 11

A. Lee estos fragmentos de un blog para turistas. En parejas, discutid el significado de las frases en negrita y responded a las preguntas.

1

La casa natal de Frida Kahlo está en Coyoacán y es uno de los lugares más visitados de Ciudad de México. **La casa, que está pintada de azul, data de principios del siglo xx.**

2

En esta calle hay dos casas modernistas. La que está al lado de la Plaza Mayor es de finales del siglo XIX y está cerrada al público. **La casa que está pintada de azul data de principios del siglo xx y se puede visitar.**

• ¿En cuál de los textos la frase en rojo sirve para distinguir esa casa de otra u otras?

• ¿En cuál de los textos se podría suprimir la frase en rojo sin alterar la parte esencial del significado?

B. En parejas, leed los siguientes pares de frases y relacionadlos con sus interpretaciones.

1. La iglesia **que está en el centro del pueblo** es muy antigua.

2. La iglesia, **que está en el centro del pueblo,** es muy antigua.

3. La torre, **que se construyó en el siglo xi,** tiene 12 metros de altura.

4. La torre **que se construyó en el siglo xi** tiene 12 metros de altura.

El / La interlocutor/a sabe de qué iglesia se está hablando. Es posible que solo haya una iglesia en el pueblo.

Hay más de una iglesia en el pueblo y la frase sirve para aclarar de cuál se está hablando.

En ese lugar hay varias torres. Y esta en concreto se construyó en el siglo xi. Se da esa información para aclarar de qué torre se habla.

El / La interlocutor/a sabe de qué torre se está hablando. Y se dice que es del siglo xi. No sabemos si en ese lugar hay alguna torre más.

7. **ALT|DIGITAL** PARTICIPIOS /MÁS EJ. 12-13

A. ¿Recordáis los lugares que han aparecido en las actividades 1, 2 y 3? En parejas, completad las siguientes frases con el nombre del lugar al que hacen referencia. La pareja que termine antes gana.

- A** La Habana **B** Antigua **C** Cádiz **D** Valparaíso **E** El Parque Nacional de Doñana

- Fundada** por los fenicios, es una ciudad muy antigua.
-, **rodeada** por tres volcanes, es un destino ideal para los amantes de las excursiones.
- Situada** en la costa del Pacífico, es una de las tres ciudades más pobladas del país.
-, **declarado** Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, es un paraíso para las aves.
- Destruida** por un terremoto en el siglo XVIII, fue en el pasado la capital del país.
- Los habitantes de, **conocidos** con el nombre de "panzas verdes", son muy acogedores.
-, **conocida** con el nombre de "Tacita de Plata", se encuentra en el sur de España, en la costa atlántica.
-, **colonizada** por los españoles en el siglo XVI, es una de las ciudades más bonitas del Caribe.

B. Las palabras marcadas en negrita en el apartado A son participios, que pueden funcionar como adjetivos. ¿Con qué palabra concuerdan en género y número en cada caso?

C. Escribe tres frases como las de A sobre tres lugares de tu ciudad o de otras ciudades que conozcas. Luego, léelas a las demás personas de la clase y muestra fotografías de esos lugares. Puedes usar algunos de estos participios u otros.

fundado/a declarado/a/os/as expuesto/a/os/as diseñado/a/os/as
 llamado/a/os/as construido/a/os/as conocido/a/os/as rodeado/a/os/as
 destruido/a/os/as colonizado/a/os/as situado/a/os/as considerado/a/os/as

El Taj Mahal, situado en Agra, al lado del río Jamuna, es uno de los mausoleos más bonitos del mundo. Es el lugar más visitado de la India.




La Torre Eiffel, construida en 1889 en París para la Exposición Universal, se ha convertido en el símbolo de Francia.



Explorar y reflexionar

8. ME QUEDÉ SORPRENDIDA /MÁS EJ. 14-16

A.  Lee los testimonios de algunas personas sobre sus impresiones de Nueva York. ¿Coincide lo que dicen con lo que piensas o sabes de la ciudad?



▶ **Yo pensaba que** habría mucho tráfico y mucho ruido, pero me pareció una ciudad bastante tranquila. | Luis Guirao, Sevilla

▶ **Yo pensaba que** era una ciudad gris, pero no tuve esa sensación cuando fui. **Me sorprendió que** hubiera

tantos parques.
| Irene Mozo, Jaca

▶ Tiene fama de ciudad cosmopolita y realmente lo es. Pero **me extrañó que** el transporte público funcionara peor que en otras ciudades.
| Miguel Cerón, Jaén

▶ Desde siempre había querido ir allí. Cuando llegué **me sorprendió que** me resultara tan familiar; me sentí como en casa. | Pep Villena, Reus

▶ **Yo sabía que** en Nueva York había edificios altísimos, pero **no sabía que** hubiera tantos. ¡Son una pasada! | Ana Ginés, Vigo

▶ **Me defraudó** un poco la comida. **No esperaba que** todos los restaurantes fuera tan caros y que fuera tan difícil comer a un precio razonable.
| Eva Costa, Lugo

▶ **No creía que** hubiera tantos hispanos en Nueva York. **Me**

quedé sorprendida de escuchar tanto español en las calles. | Catalina Miró, Tarragona

▶ A mí me encantaron los museos. **¡No sabía que** había tantos y tan buenos! Mi preferido, el de Ellis Island. **Sabía que** valía la pena, pero **no pensaba que** estuviera tan bien. ¡Se lo recomiendo a todo el mundo! | Marina Campos, Santiago


▶ ¡Para mí fue un auténtico descubrimiento! **No pensaba que** me gustaría tanto. Es cosmopolita, tiene una historia apasionante...
| Consuelo Mur, Madrid

B. Fíjate en los verbos marcados en azul. Los usamos para expresar percepciones y sensaciones. ¿Entiendes cuándo van seguidos de infinitivo y cuándo de pretérito imperfecto de subjuntivo?

C. Ahora fíjate en las estructuras marcadas en negro y en los verbos que van detrás. Escribe los ejemplos y el tiempo verbal del que se trata en cada caso.

	EJEMPLOS DEL TEXTO
Pensaba que... Sabía que...	<i>habría (condicional)</i>
No sabía que...	
Esperaba que... No esperaba que... No pensaba que... No creía que...	

CÁPSULA DE LENGUA ORAL Y COLOQUIAL 5



Recursos para atenuar e intensificar

D. ¿Podrías hacer comentarios similares sobre la última ciudad que has visitado o de otras que hayas visitado anteriormente?

DESCRIBIR BARRIOS Y CIUDADES

Es un barrio / una ciudad...

señorial	animado/a	aislado/a
elegante	decadente	lleno/a de color / vida
histórico/a	anclado/a en el	gris
monumental	pasado	bien conservado/a
cosmopolita	peligroso/a	mal conservado/a
industrial	caótico/a	

Es... una joya / una maravilla

Es una joya de la arquitectura (colonial / gótica) / de la naturaleza

LUGARES DE INTERÉS TURÍSTICO /MÁS EJ. 17



(la) calle peatonal



(el) castillo



(el) centro histórico



(el) convento



(la) fortaleza



(la) fuente



(las) fachadas de los edificios



(la) muralla



(el) palacio



(el) paseo marítimo



(el) patio



(el) puerto

ESTILOS ARQUITECTÓNICOS /MÁS EJ. 18

un edificio de estilo

clásico románico
gótico renacentista
barroco colonial
mudéjar modernista

una iglesia

románica gótica barroca

DESCRIBIR UN LUGAR DE MANERA FORMAL

HISTORIA

Fue fundada en el siglo XI / el año 405...

Debe su nombre a los romanos / los árabes...

Su nombre proviene de latín / árabe...

En ella **se establecieron** los fenicios / los griegos...

Su época de máximo esplendor fue en el siglo XVI / XIX...

Fue declarada Patrimonio de la Humanidad.

Los árabes / españoles **dejaron su impronta** en...

Fue escenario de guerras / manifestaciones...

CARACTERÍSTICAS

Es conocida con el nombre de Tacita de Plata / La Heroica...

Se ubica / Se encuentra ubicada en la costa / el sur del país...

En la ciudad **abundan** los edificios de estilo colonial...

Tiene un importante legado histórico.

Ofrece multitud de restaurantes / buena comida / playas...

Predominan los colores vivos...

Desde la fortaleza / el castillo **se divide** la bahía / el mar...

Alberga numerosos monumentos / parques / museos...

QUÉ HACER

El visitante / Uno descubre / puede...

Es obligada la visita a la catedral / la Plaza Mayor...

Es el destino perfecto / ideal para amantes de la gastronomía / naturaleza...

Un / Otro lugar imprescindible para visitar es...

HABLAR DE SENTIMIENTOS

En Buenos Aires **me sentí como en casa / muy a gusto.**

Me enamoré de La Habana desde el primer momento.

Me sorprendió mucho el tráfico que había.

Me quedé sorprendida: no esperaba que hiciera tanto frío.

Me extrañó la multiculturalidad de la ciudad.

Me defraudó / decepcionó el musical que fui a ver.

Gramática y comunicación

ORACIONES DE RELATIVO

+ P. 187-189

Las oraciones de relativo nos permiten conectar una oración con el sustantivo al que se refiere (antecedente) y evitar así la repetición de elementos ya mencionados. Hay dos tipos de oraciones de relativo: las especificativas y las explicativas.

ORACIONES ESPECIFICATIVAS

Aportan informaciones que permiten identificar el elemento al que se refiere la oración de relativo, distinguiéndolo de otros elementos posibles a los que podría hacer referencia.

Algunos palacios de la ciudad están en mal estado. [ORACIÓN 1]

Esos palacios fueron afectados por el terremoto de 1999.
[ORACIÓN 2]

*Los palacios de la ciudad [que fueron afectados por el terremoto de 1999 ORACIÓN DE RELATIVO] están en mal estado.**

* La ciudad tiene muchos palacios, pero solo algunos fueron afectados por el terremoto y se encuentran en mal estado.

! Cuando el sustantivo al que se refiere la oración de relativo es conocido o puede sobreentenderse, puede no estar explícito.

Los que fueron al concierto dicen que fue increíble.
(= Las personas que fueron al concierto).

Quienes han visto la película afirman que es la mejor del año.
(= Las personas que han visto la película).

ORACIONES EXPLICATIVAS

Las oraciones de relativo que añaden una información sobre el antecedente que no es necesaria para distinguirlo se llaman oraciones explicativas. En la lengua escrita, van siempre entre comas; en la lengua oral, las oraciones explicativas quedan separadas de la oración principal por la entonación y por pequeñas pausas.

La **ciudad, que es la más importante del país, cuenta con excelentes comunicaciones y una situación privilegiada.**

Con este tipo de relativas añadimos una información adicional que consideramos oportuno mencionar, pero que no constituye la parte esencial de nuestro mensaje.

Las **capitales europeas, [que tienen un alto nivel de vida], también tienen problemas.**

! Las oraciones de relativo explicativas pueden tener como antecedente una oración. En ese caso, usan la forma **lo que**.

Dices que **Nueva York puede resultar un poco agobiante, lo que es cierto, pero tiene muchas otras cosas buenas.**

No ha parado de llover en todo el día, lo que ha obligado a suspender el concierto de Calle 13.

! **Lo que** puede aparecer en función de sujeto, y en ese caso no tiene antecedente explícito (no se refiere a ninguna palabra que haya aparecido en la oración).

Lo que ha dicho Marina es muy interesante.
(Las cosas que ha dicho Marina son muy interesantes).

USO DEL INDICATIVO / SUBJUNTIVO

En las oraciones especificativas, cuando nos referimos a algo conocido o que sabemos que existe, el verbo va en indicativo.

*Te voy a enseñar una foto que me **ha enviado** mi hermana.*

Pero cuando nos referimos a algo cuya existencia o identidad concreta desconocemos, el verbo va en subjuntivo.

*Te enseñaré las fotos que me **envíe** Leo, aún no ha enviado ninguna.*

LOS RELATIVOS

+ P. 187-189

Las oraciones de relativo pueden referirse a sustantivos que cumplen diferentes funciones en la oración. Por eso, muchas veces, los relativos (como **que, cual/es, quien o donde**) necesitan preposiciones para indicar dicha función. Algunos relativos (**cual/es y que**), además de la preposición, llevan artículo (**el / la / los / las**). Los artículos se colocan entre la preposición y el relativo.

QUE

La **alcaldesa de Bueu, que ocupaba el puesto desde hace ocho años, anunció su retirada de la política.** (**que**: sujeto)

*Estoy buscando un **restaurante que me recomendó un amigo.***
(**que**: objeto directo)

*¿Recuerdas el **hotel en el que nos quedamos** cuando fuimos a Lima?* (**que**: complemento circunstancial de lugar)

! Recuerda que el artículo concuerda en género y número con el sustantivo al que se refiere.

El chico con **el** que... Los chicos con **los** que...

La chica con **la** que... Las chicas con **las** que...

Muchas veces, se omite el artículo con las preposiciones **a, con, de** y **en**.

*Iremos a una fiesta en el **colegio en (el) que estudiamos.***

*Este es Juan, uno de los **chicos con (los) que trabajo.***

En un registro coloquial, son frecuentes las construcciones agramaticales en las que se elimina la preposición y el artículo.

*¿Por qué no vamos al **restaurante (en el) que comimos ayer?***

EL CUAL / LA CUAL / LOS CUALES / LAS CUALES

En un registro cuidado, es frecuente el uso de **el cual / la cual / los cuales / las cuales**.

El **material con el cual** fueron construidas las estatuas de la Plaza Mayor es irrompible.

La terraza del edificio, **desde la cual se puede contemplar toda la ciudad**, es uno de sus mayores atractivos.

Los **motivos por los cuales** me voy no son profesionales.

! El **cual / la cual / los cuales / las cuales** nunca aparecen en una oración de relativo especificativa sin preposición:

~~El libro el cual leí la semana pasada me gustó mucho.~~

QUIEN/ES

Este relativo también aparece normalmente en registros cuidados y solo puede tener un antecedente humano.

¿El **chico a quien vi ayer con tu madre** es tu hermano?

Los **trabajadores del ayuntamiento, con quienes se ha reunido hoy el alcalde**, reclaman un aumento de sueldo.

En las oraciones especificativas, **quien** siempre va precedido de preposición, pero no de artículo.

Los **visitantes a los quienes les guste la vida nocturna** no deben perderse la noche de Ibiza.

Va sin preposición cuando funciona como sujeto.

Quienes quieran irse pueden hacerlo. (= Las personas que).

! El relativo en función de sujeto no tiene antecedente explícito en la oración (no se refiere a ninguna palabra que se haya mencionado antes).

La doctora Mas acaba de presentar un nuevo libro. [ORACIÓN 1]

Las investigaciones de Mas han abierto nuevos horizontes para el tratamiento de la malaria. [ORACIÓN 2]

La doctora Mas, **[cuyas investigaciones]** han abierto nuevos horizontes para el tratamiento de la malaria [ORACIÓN DE RELATIVO], acaba de publicar un nuevo libro.

CUYO/A/OS/AS

Utilizamos estas formas de relativo como sustituto de la combinación **de** + sustantivo (cuando esta construcción tiene carácter posesivo). Se emplea, sobre todo, en un registro culto.

Cuyo/a/os/as concuerda en género y número con el sustantivo al que acompaña, no con el antecedente.

Los visitantes **cuyo destino** **cuyos pasaportes**
cuya habitación **cuyas maletas**

DONDE

Sirve para expresar localización en el espacio y puede tener un antecedente explícito o no.

¿Por qué no volvemos al **pueblo donde estuvimos el año pasado?**
Allá donde vayas, yo te seguiré.

Puede ir precedido de una preposición, pero no de artículos.

Nadie sabe cuál es el **lugar de donde proviene** una misteriosa roca encontrada en México.

Cuando el antecedente de **donde** es un sustantivo, puede ser sustituido por **en** + (**el / la / los / las**) + **que** o por **en** + **el / la / los / las** + **cual/es**.

Esa es la casa **donde / en la que / en la cual** nació Picasso.

Para expresar la idea de dirección, usamos **adonde** (aunque también se admite **a donde** o simplemente **donde**) o, solo cuando hay un antecedente explícito, **al / a la / a los / a las** + **que** o **al / a la / a los / a las cual/es**.

El restaurante **adonde / al que** fuimos ayer no está nada mal.

! **Donde** puede aparecer sin antecedente explícito. En esos casos, **donde** se interpreta como **el lugar donde**.

Donde yo vivo hay muchos parques y zonas verdes.

PARTICIPIOS

+ P. 169

En las oraciones de relativo sin preposición construidas con los verbos **ser** o **estar** + participio es frecuente elidir el relativo y el verbo, que quedan sobreentendidos.

El hotel, (que está) **situado** frente a la playa, tiene unas vistas fantásticas.

La iglesia, (que fue) **construida** en el siglo XII, es un ejemplo típico de la arquitectura románica.

Esos edificios, (que fueron) **diseñados** por Gaudí, son una joya del modernismo.

Las señales, (que fueron) **colocadas** hace menos de un mes, no han solucionado los problemas de tráfico de la zona.

HABLAR DE IDEAS PREVIAS O EXPECTATIVAS

El fin de semana fui a Londres.

Yo	creía pensaba sabía	que	me gustaría. me iba a gustar, pero es que es increíble. era muy multicultural.
Yo	no creía no pensaba no sabía	que	me gustaría tanto. me iba / fuera a gustar tanto. era / fuera tan multicultural.

Practicar y comunicar

9. ¿ES UNA CIUDAD EN LA QUE TE GUSTARÍA VIVIR? /MÁS EJ. 19

A. Escribe en una hoja cinco de estos datos, como en el ejemplo.

- Terminaste tus estudios en esa ciudad.
- Nunca volverías de vacaciones a ese lugar.
- Te enamoraste de esa ciudad cuando fuiste por primera vez.
- Te gustaría vivir en ese lugar.
- Piensas en esa persona a menudo cuando viajas.
- Naciste en ese lugar.
- Hiciste un viaje exótico con esa persona.
- En ese lugar te sientes como en casa y vuelves siempre que puedes.
- No te gustaría visitar esa ciudad o ese país.
- A ese lugar irías con tu pareja a pasar unos días.

1. *Ámsterdam*
2. *Santorini*
3. *Roma*
4. *Namibia*
5. *Edimburgo*

B. Muestra a otra persona de la clase lo que has escrito en la hoja. Tu compañero/a deberá intentar adivinar a qué corresponden los datos y, luego, te hará preguntas sobre esos lugares y personas.

- *A ver... ¿Ámsterdam es la ciudad en la que terminaste tus estudios?*
 - *No.*
- *¿El lugar al que irías con tu pareja a pasar unos días?*
 - *¡Sí!*
- *¿Ah, sí? ¿Y por qué?*

C. Contad en clase lo que habéis descubierto de los lugares de vuestro/a compañero/a.

- *Ámsterdam es una ciudad holandesa a la que Sam iría con su pareja a pasar unos días porque no es muy grande, es tranquila y es muy agradable para pasear. Tiene muchos canales...*

10. **ALT|DIGITAL** POEMAS Y CANCIONES SOBRE LUGARES

¿Hay algún poema o alguna canción sobre tu país o sobre algún lugar de tu país? Investígalo y explica a la clase lo que se dice de ese lugar. Muestra fotografías que ilustren lo que dice.

- ¿Qué aspectos destaca del lugar?
- ¿Cómo describe ese lugar? ¿Usa adjetivos para describirlo? ¿Cómo los traducirías al español?
- ¿Menciona lugares concretos? ¿Cuáles? ¿Cómo son?
- ¿Te gusta? ¿Crees que hace una buena descripción de ese lugar?

- *Hay una canción sobre mi país, Bélgica, de Jacques Brel. Se llama Le plat pays, que significa "el país llano", porque casi no hay montañas. Dice que las únicas montañas son las catedrales. Habla mucho del clima porque llueve mucho y el cielo a menudo está gris. En una estrofa dice que...*



11. **ALT** DIGITAL RANKING DE CIUDADES

A. Dividid la clase en grupos. Cada grupo busca los siguientes *rankings* (u otros) de ciudades del mundo. Buscad datos actualizados.

- Las más habitables
- Las más caras
- Las más seguras
- Las más contaminadas

B. Compartid con la clase los datos que habéis encontrado. ¿Los conocíais? ¿Hay algo que os sorprenda? Comentadlo.

- *Yo no creía que en Osaka se viviera tan bien.*

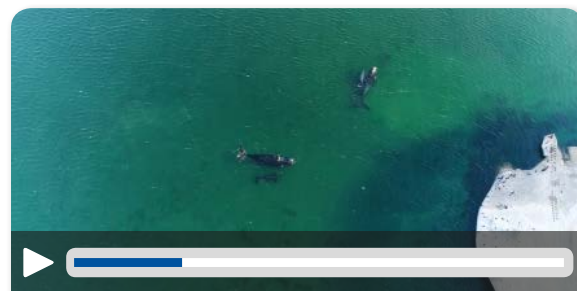
C. En parejas, buscad información sobre alguna de las ciudades que aparecen en las clasificaciones. Luego, compartid la información con el resto de la clase y explicad por qué creéis que esa ciudad aparece en el *ranking*.



12. UN BALCÓN CON VISTAS

A. 5 Vas a ver un vídeo sobre un lugar en Puerto Pirámides, en la Península de Valdés (Argentina). Toma notas de lo que ves.

B. En parejas, comparad vuestras notas y escribid las respuestas a estas preguntas: ¿cómo describiríais ese lugar? ¿Qué se puede ver y hacer allí?



C. Después de ver el vídeo, ¿qué preguntas os surgen sobre ese lugar? Comentadlo en clase y escribid las preguntas.

- ¿Dónde está la Península de Valdés? ¿Y Puerto Pirámides?
- ¿Cuántas ballenas hay? ¿Están protegidas? ...

D. Luego, en grupos, buscad las respuestas a algunas de esas preguntas y compartid con la clase lo que habéis encontrado.

- *Nosotros hemos leído que la Península de Valdés se encuentra en la Patagonia, en la costa...*

E. 5 Con la información que tenéis, vais a volver a ver el vídeo y vais a escribir, en parejas, un texto para acompañarlo.

Playas inmensas, caminos interminables, naturaleza salvaje. Un hotel con vistas al mar, en el que te sentirás como en casa y podrás descansar. Un lugar perfecto para...

Practicar y comunicar

13. **ALT|DIGITAL** EL RINCÓN MÁS BONITO DE... /MÁS EJ. 9, 20-23

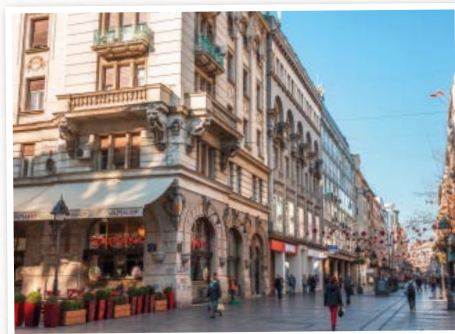
A. Entre todos/as, vais a hacer una guía de lugares especiales de la ciudad en la que estudiáis español. Cada uno/a tiene que elegir su lugar preferido de la ciudad (puede ser un bar, una calle, un parque, un edificio, etc.).

B. Ahora, cada persona prepara un texto para describir el lugar que ha elegido.

- Fundación
- Situación
- Datos sobre su historia
- Arquitectura característica
- Lugares de interés turístico
- Ambiente
- Actividades que se pueden hacer allí
- Otros

CALLE KNEZ MIHAILOVA (Belgrado)

Esta calle peatonal del centro de Belgrado, que va de la Plaza de la República a la fortaleza de Kalemegdan, es una de las más bonitas de Europa del Este. Además, ofrece multitud de bares y restaurantes en los que los visitantes podrán disfrutar del ambiente animado tan característico de la capital serbia. Al final de la calle se encuentra Kalemegdan, una fortaleza...



C. Lee los textos que han escrito tus compañeros/as. Luego comentad las siguientes cuestiones.

- ¿Hay algo que os sorprenda (porque no sabíais algo, porque pensabais que era distinto, porque tenéis otra opinión de ese sitio, etc.)?
- ¿Hay algo que os gustaría saber? Preguntádselo a la persona que ha escrito el texto.
- ¿Hay algún lugar que creéis que no os gustaría? ¿Por qué?
- ¿Hay algún lugar al que os gustaría ir especialmente? ¿Por qué?

D. Antes de publicar la guía, revisad en grupos los textos que habéis escrito. Podéis tener en cuenta los siguientes criterios. Luego, buscad fotos que podríais incluir en la guía, para acompañar los textos.

Para evaluar

- Adecuación (al destinatario y a la finalidad): ¿la información que se da es completa y relevante?
- ¿El registro es adecuado para una guía turística?
- Estructura: ¿las ideas se estructuran de forma coherente?
- Cohesión: ¿están bien relacionadas unas frases con otras? ¿Se usan relativos para ello? ¿Se han usado correctamente?



14. EN RUZAFÁ PASAN COSAS

VEMOS EL VÍDEO

- A. ▶ 6 Vas a ver un reportaje sobre Ruzafa, un barrio de moda de la ciudad de Valencia (España). Ve hasta el minuto 01:22 y toma nota de cómo lo describen las personas que hablan.
- B. ▶ 6 Ve el resto del vídeo y completa la tabla.

	¿Por qué decidieron establecerse en Ruzafa?	¿Qué productos o servicios ofrecen?	¿Qué aportan al barrio?
1. Gnomos			
2. Flexidiscos			
3. La Casita de Papel			
4. Carving			

DESPUÉS DE VER EL VÍDEO

- C. Por lo que se ve en el vídeo, ¿qué os gusta de Ruzafa y qué no? ¿Os gustaría vivir allí?
- D. ¿Conocéis barrios similares a Ruzafa? ¿En qué aspectos se parecen? Comentadlo en clase.